

List of Successful Research Grants (excluding China projects) (as at 1 Aug 2014)

Name	Title	Project Title
Prof. SHI Dingxu	Principal Investigator	On Some Asymmetries between Passives and Topic/Relative Structures and Their Theoretical Implications for Argument Structure Theory in Syntax
Dr LIU Yi	Principal Investigator	The Perception and Production Analysis of Rime Variations in Hong Kong Cantonese: The Sociolinguistic Approach
Dr WANG Binhua	Principal Investigator	Exploring the Role of Interpreters in Major Historical Events of Contemporary China
Dr SZAKOS Jozsef	Principal Investigator	Lexicographic Studies Towards an Electronic Open-Access Dictionary of Tsou, an Austronesian Language in Taiwan
Prof. CHAN Shui Duen	Co-Investigator	A Sociolinguistic Survey of the Language Use in Hong Kong: the Sceond 5-year Review
Dr LEUNG Wai Mun	Principal Investigator	A Sociolinguistic Survey of the Language Use in Hong Kong: the Sceond 5-year Review
Dr NGAI Sing Bik Cindy	Principal Investigator	A Crisis Communication Analysis of Asiana Airlines' Management Responses on Social Media
Dr FUNG Suk Yee Roxana	Principal Investigator	A Pilot Study of the Acoustic Correlates of Cantonese Accents: Voice Quality
Dr LAU Kai Yan	Principal Investigator	The Development of Functional Writing Units in Chinese
Dr TERUYA Kazuhiro	Principal Investigator	Projection Around the World: Clause complex and Rhetorical Relation
Dr NGAI Sing Bik Cindy	Principal Investigator	A Study on Relational Dialectics Embedded in Corporate Leader-stakeholder Communication in Greater China
Dr YAO Yao	Principal Investigator	Exploring Word Order Variation in Chinese: A Case Study of The Use of BA Construction
Dr LEE Yat Mei	Principal Investigator	Emotion in Code-switching Contexts: Paving the Way for a Multilingual World
Dr WU Wing Li	Co-Investigator	A Study of Cantonese Particles in the 19th Century
Dr LEUNG Wai Mun	Principal Investigator	A Study of Cantonese Particles in the 19th Century
Dr PEREIRA Valerie Jane	Principal Investigator	Assessment of Nasality in Cleft Lip and Palate: Development of an Updated Cantonese Speech Protocol and Normative Datebase for the Nasometer 6450
Dr YU BOSSIERE Shuo	Principal Investigator	Xiaobajazi: A Transcultural Historical Anthropology Study of a Transplanted Catholic Community in the Northeast Chinese Frontier
Dr KIM Sun-A	Principal Investigator	Learning to Read Chinese as a Foreign Language: Interactions Among a Native Language, the Target Language, and Working Memory
Prof. SHI Dingxu	Principal Investigator	On Reversible V-N Structures
Prof. HUANG Chu-ren	Co-Investigator	Comparable and Parallel Corpus Approaches to the Third Code: English and Chinese Perspectives
Dr LI Dechao	Principal Investigator	Comparable and Parallel Corpus Approaches to the Third Code: English and Chinese Perspectives
Dr LI Dechao	Principal Investigator	Corpus-based Studies on Tourism Translations: Theory and Application
Dr LEE Yat Mei	Principal Investigator	On Implicit Emotion Expressions
Dr CHAN Wing Shan Angel	Principal Investigator	Processing Subject Versus Object Relative Clauses in Child Mandarin and Japanese: New Evidence from an Online Eye-tracking Task
Dr WANG Binhua	Principal Investigator	Exploring the Issue of Language Specificity in Chinese/English Interpreting
Prof. HUANG Chu-ren	Principal Investigator	The Human Body Metaphor in Discourse on Political Entities Related to Taiwan
Dr TAMAJI Mizuho	Co-Investigator	Epistemicity, Evidentiality and Politeness Marking: A Crosslinguistic Perspective
Mr LIU Jian	Co-Investigator	A 100kW Quick EV Charger with Active Filtering and Matrix Charging Technologies
Dr TAMAJI Mizuho	Principal Investigator	Insubordination of 'Say' Constructions: Implications for the Relationship between Evidentiality and Finiteness
Dr TERUYA Kazuhiro	Principal Investigator	Projection Around the World: A Systemic Functional Multilingual Study of Projection
Dr LEE Yat Mei	Co-Investigator	Developing a Preschool Language Measure of Syntactic Ability - A Procedure for Assessment and Remediation
Dr LEUNG Man Tak	Principal Investigator	Developing a Preschool Language Measure of Syntactic Ability - A Procedure for Assessment and Remediation
Dr YAO Yao	Principal Investigator	Perceptual Confusability of Segments, Tones and Syllables in Mandarin Chinese
Dr YAO Yao	Co-Investigator	Investigating Online Chinese Communities and Their Patterns of Interaction
Dr WU Dongying	Principal Investigator	Investigating Online Chinese Communities and Their Patterns of Interaction
Dr CHEUNG Kwan Hin	Co-Investigator	The Encoding of Chinese Variants and Specification for Font Production in Hong Kong
Dr KIM Sun-A	Principal Investigator	Properties of Chinese Characters and Words for Learners of Chinese as a Foreign Language: Focusing on the 5000 New HSK Vocabulary Corpus
Dr TAMAJI Mizuho	Principal Investigator	Diachronic Pragmatics of "Say" Evidential in Japanese

List of Successful Research Grants (excluding China projects) (as at 1 Aug 2014)

Name	Title	Project Title
Dr SZAKOS Jozsef	Principal Investigator	Corpora from the Last Speakers: Kanakanavu Language Documentation in Taiwan
Dr NGAI Sing Bik Cindy	Principal Investigator	Moving Across Cultures: Literary Dissemination of Peony Pavilion in at the Turn of Century
Dr CHAN Wing Shan Angel	Principal Investigator	Constructing a Multimedia Shared L2 Spoken Mandarin Chinese Corpus
Prof. HUANG Chu-ren	Principal Investigator	Unergativity versus Unaccusativity in Chinese: An Exploration under the Framework of the Theta System
Dr CHENG Siu Kei	Co-Investigator	The Construction of an Annotated Database of the Late 19th Century Cantonese Bible
Dr LEUNG Wai Mun	Principal Investigator	The Construction of an Annotated Database of the Late 19th Century Cantonese Bible
Dr NGAI Sing Bik Cindy	Principal Investigator	Thematic Analysis of Bilingual CEO Messages in Greater China
Dr CHEUNG Kay Fan Andrew	Principal Investigator	The Use of Reported Speech in Court Interpreting and Court Interpreters' Perceived Neutrality
Dr LEUNG Man Tak	Principal Investigator	The Role of Morphological Processing in Reading Development
Prof. SHI Dingxu	Co-Investigator	World Chinese and Their Grammatical Variations: Empirical Studies based on Comparable Corpora
Prof. HUANG Chu-ren	Principal Investigator	World Chinese and Their Grammatical Variations: Empirical Studies based on Comparable Corpora
Dr ZHU Xinhua	Principal Investigator	Research-based Development on Merged Standard-referenced Reporting Standards on Listening and Integrated Language Use in the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination for the Subject of Chinese Language
Dr LI Dechao	Principal Investigator	Data-driven Learning Based on Bilingual Corpora of Tourism Texts Theories and Practices
Dr LI Dechao	Co-Principal Investigator	Destination Recommendation Based on Web User-generated Content and Traveller Personality Type
Dr TERUYA Kazuhiro	Principal Investigator	An Archive of Japanese Texts with Added Registerial Analysis
Dr LIU Yi	Principal Investigator	The Phonetic Analysis of Chinese Intonations Produced by Foreign Learners
Dr ZHU Xinhua	Principal Investigator	Chinese Language Integrated Skills Learning of Hong Kong Secondary Students: Analysis of the Difficulties Faced by Students
Dr WU Dongying	Co-Principal Investigator	Establishing Common Ground in Public Discourse: An Analysis of Electoral Speeches, Press Conferences and Q&A Sessions in Hong Kong
Dr YU BOSSIERE Shuo	Principal Investigator	Xiaobajiazi, A Transcultural Study of Transplanted Catholic Community in the Northeast Chinese Frontier
Dr CHAN Wing Shan Angel	Co-Investigator	Crowd-sourcing, Linguistic Analysis, and Language Resources
Dr LI Wenjie	Co-Investigator	Crowd-sourcing, Linguistic Analysis, and Language Resources
Dr YAO Yao	Co-Investigator	Crowd-sourcing, Linguistic Analysis, and Language Resources
Prof. HUANG Chu-ren	Principal Investigator	Crowd-sourcing, Linguistic Analysis, and Language Resources
Dr CHAN Wing Shan Angel	Principal Investigator	Relative Clauses in Child Cantonese: A Pilot Eye-Tracking Study
Dr NGAI Sing Bik Cindy	Co-Investigator	Effective Bilingual Strategies Employed in Social Media for External Corporate Communication Functions in Hong Kong: From Text Samples to Practitioners' Field Perceptions
Mr NG Pak Kei Patrick	Principal Investigator	Effective Bilingual Strategies Employed in Social Media for External Corporate Communication Functions in Hong Kong: From Text Samples to Practitioners' Field Perceptions
Dr SZAKOS Jozsef	Principal Investigator	Lexicon Building Through Speech-corpora: Documenting Saaroa, an Austronesian Language in Taiwan
Prof. SHI Dingxu	Principal Investigator	On Grammaticalization in Chinese: From the Perspective of Syntactic Parallelisms
Dr ZHU Xinhua	Principal Investigator	Pilot Study for the Project on Teachers' Professional Development Needs in Integrated Chinese Language Skills Assessment
Dr YAO Yao	Principal Investigator	Vowel Merger Reversal in Shanghaiese
Prof. CHU Chi Yu	Principal Investigator	Traditional Chinese Ideas on Translation
Dr YU BOSSIERE Shuo	Co-Investigator	Home-base of an Exiled People: Hong Kong and Overseas Chinese Activism from Thailand
Prof. HUANG Chu-ren	Principal Investigator	Home-base of an Exiled People: Hong Kong and Overseas Chinese Activism from Thailand
Prof. SHI Dingxu	Principal Investigator	A Parametric Study of Topic Markers in Shanghai Dialect
Prof. HUANG Chu-ren	Principal Investigator	Motion Verbs and Motion Constructions in Chinese: Their Lexical Semantics and Historical Development
Prof. CHU Chi Yu	Principal Investigator	Norms, Habitudes, and Literary Translators

List of Successful Research Grants (excluding China projects) (as at 1 Aug 2014)

Name	Title	Project Title
Dr CHAN Wing Shan Angel	Principal Investigator	Constructing a Blueprint of a New Assessment Tool for Child L2 Mandarin Receptive Vocabulary
Dr KIM Sun-A	Principal Investigator	Stages in Child Second Language (L2) Learners' Reading of Chinese Characters
Dr MIAO Chuanjiang	Co-Investigator	A Corpus-based Formal Pragmatic Analysis of Chinese Anaphora
Dr JIANG Yan	Principal Investigator	A Corpus-based Formal Pragmatic Analysis of Chinese Anaphora
Dr LI Dechao	Principal Investigator	To Initiate Data-driven Learning for Undergraduates of Translation and Tourism Majors by using Bilingual Corpora of Tourism Texts
Dr YAO Yao	Principal Investigator	Dative Variation in Spoken Chinese Corpora
Prof. CHAN Shui Duen	Co-Investigator	Analysis of PolyU Undergraduates' Putonghua Performance and its Implications to the Development of Chinese Curriculum under the New '3-3-4' Academic Structure
Dr ZHU Xinhua	Principal Investigator	Analysis of PolyU Undergraduates' Putonghua Performance and its Implications to the Development of Chinese Curriculum under the New '3-3-4' Academic Structure
Dr TERUYA Kazuhiro	Co-Investigator	Translator Education: From a Vocational into a More Academic and Language Based Approach
Dr NGAI Sing Bik Cindy	Co-Investigator	Towards Building an Integrated Framework of Comparing News Framing of Crises and Disputes in Hong Kong, Mainland China, UK, and USA
Mr NG Pak Kei Patrick	Co-Investigator	Towards Building an Integrated Framework of Comparing News Framing of Crises and Disputes in Hong Kong, Mainland China, UK, and USA
Dr WU Dongying	Principal Investigator	Towards Building an Integrated Framework of Comparing News Framing of Crises and Disputes in Hong Kong, Mainland China, UK, and USA
Dr CHEUNG Kay Fan Andrew	Principal Investigator	Quality Perception of Mandarin into English Simultaneous Interpreting: Relay Versus Non Relay
Prof. SHI Dingxu	Principal Investigator	Sentence-Final Particles in Chinese -- A Cross-Dialect Study of their Functions and Properties
Dr SZAKOS Jozsef	Co-Investigator	Visual Skills in Learning to Read Chinese Characters: Differences between Native and Non-native Speakers of Chinese
Dr KIM Sun-A	Principal Investigator	Visual Skills in Learning to Read Chinese Characters: Differences between Native and Non-native Speakers of Chinese
Dr FUNG Suk Yee Roxana	Principal Investigator	Dissociation between Tone Perception and Production in Cantonese - Theoretical and Methodological Implications
Dr MIAO Chuanjiang	Co-Investigator	Constructing a Database of Rhetoric Studies
Dr JIANG Yan	Principal Investigator	Constructing a Database of Rhetoric Studies
Prof. SHI Dingxu	Co-Investigator	Building a Diachronic Language Knowledge-base
Dr MIAO Chuanjiang	Co-Investigator	Building a Token Corpus of Canonical Semantic Sentence Types for Modern Chinese
Dr JIANG Yan	Principal Investigator	Building a Token Corpus of Canonical Semantic Sentence Types for Modern Chinese
Dr TERUYA Kazuhiro	Principal Investigator	Ideational and Interpersonal Projection in Japanese, Chinese and English
Dr LI Dechao	Principal Investigator	Translating Hybrid Texts in Hong Kong: A Case Study of the Translation of Chan Koon Chung's Fiction
Dr SZAKOS Jozsef	Co-Investigator	Non-referentials uses of Nominalization Constructions: Asian Perspectives
Dr FUNG Suk Yee Roxana	Co-Investigator	A Sociolinguistic Study on English Loanwords in Hong Kong Cantonese
Prof. HUANG Chu-ren	Principal Investigator	Event Coercion in Mandarin Chinese: Corpus Annotation, Linguistic Explanation, and Computational Simulation
Prof. HUANG Chu-ren	Principal Investigator	Start-up Grant for Newly Appointed Professors (Prof. Chu-ren Huang)